

TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS DE VENDA PELA FRAUSCHER BRASIL**GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE BY FRAUSCHER BRASIL**

Frauscher Sensor Technology Basil Ltda é uma subsidiária da Frauscher Sensortechnik GmbH, uma empresa localizada na Áustria com diversas subsidiárias globais. A Frauscher opera como uma entidade independente, mas beneficia dos recursos e do apoio da sua empresa-mãe. As referências à “Frauscher” nestes Termos e Condições Gerais de Venda (“TCG”) incluirão a Frauscher Sensor Technology Brasil Ltda e a Frauscher Sensortechnik GmbH, conforme aplicável.

Estes TCG podem ser baixados do site https://www.frauscher.com/pt_bra e também podem ser fornecidos em cópia impressa mediante solicitação. A compra de quaisquer produtos ou serviços Frauscher do Vendedor está expressamente condicionada ao consentimento do Cliente com estes TCG.

Frauscher Sensor Technology Basil Ltda is a subsidiary of Frauscher Sensortechnik GmbH, a company located in Austria with multiple global subsidiaries. Frauscher operates as an independent entity, but benefits from the resources and support of its parent company. References to “Frauscher” in these General Terms and Conditions of Sale (“GTC”) shall include Frauscher Sensor Technology Brasil Ltda and Frauscher Sensortechnik GmbH, as applicable.

These GTC may be downloaded from https://www.frauscher.com/pt_bra and may also be provided in hard copy upon request. The purchase of any Frauscher products or services from the Seller is expressly conditioned upon the Customer’s consent to these GTC.

1. ESCOPO.

1.1 O Cliente concorda em comprar do Vendedor e o Vendedor concorda em vender ao Cliente os produtos ou serviços Frauscher.

1.2 A cotação, oferta ou aceitação do Vendedor está expressamente condicionada à aceitação destes termos pelo Cliente. Quaisquer termos adicionais ou conflitantes contidos na solicitação de proposta, especificações, pedido de compra ou qualquer outra comunicação escrita ou oral do Cliente não são vinculativos para o Vendedor, a menos que acordado separadamente por escrito pelo Vendedor. A falha do Vendedor em rejeitar expressamente quaisquer termos e condições ou outras disposições contidas nos ou com os documentos do Cliente não será considerada um reconhecimento ou aceitação pelo Vendedor dos referidos termos do Cliente.

1.3 Estes TCG, juntamente com o pedido de compra do Cliente, a confirmação do pedido do Vendedor e qualquer adendo aplicável formam coletivamente o acordo final das partes para a

venda dos produtos ou serviços (o “Contrato de Compra”).

1. SCOPE.

1.1 The Customer agrees to purchase from the Seller and the Seller agrees to sell Frauscher products or services to the Customer.

1.2 The Seller's quotation, offer or acceptance is expressly conditioned on the Customer's acceptance of these terms. Any additional or conflicting terms contained in this specification, purchase order or any other written or oral communication from Customer are not binding on Seller unless separately agreed to in writing by Seller. Seller's failure to expressly reject any terms and conditions or other provisions contained in or with Customer's documents will not be deemed an acknowledgment or acceptance by Seller of those Customer terms.

1.3 These GTC, along with the Customer's purchase order, the Sellers order confirmation and any applicable addendum collectively form the parties' final agreement to the sale of the products or services (the “Purchase Agreement”).

2. ENTREGA E FORÇA MAIOR

2.1 ENTREGA:

O Vendedor concorda em entregar as mercadorias ao Cliente no local de entrega especificado no Contrato de Compra, nas datas acordadas no Contrato de Compra. A data de entrega é uma estimativa e o Vendedor não será responsável por qualquer perda incorrida pelo Cliente pelo não cumprimento de tal cronograma de entrega.

2.2 FORÇA MAIOR:

Nenhuma das partes será responsável por qualquer atraso ou falha no cumprimento deste contrato causado por circunstâncias além de seu controle razoável, incluindo, entre outros, desastres naturais, guerra, atos de terrorismo, distúrbios civis, regulamentos governamentais, embargos, greves, disputas trabalhistas, ou falhas ou atrasos nos sistemas de transporte ou comunicação (“Evento de Força Maior”).

2.3 Se ocorrer um Evento de Força Maior, a parte afetada notificará imediatamente a outra parte por escrito sobre o Evento de Força Maior e a duração esperada do atraso ou interrupção. A parte afetada deve envidar esforços razoáveis para mitigar os efeitos do Evento de Força Maior e retomar o desempenho assim que possível.

2. DELIVERY AND FORCE MAJEURE

2.1 DELIVERY:

The Seller agrees to deliver the goods to the Customer at the place of delivery specified in the Purchase Agreement, on the dates agreed in the Purchase Agreement. The date of delivery is an estimate, and the Seller will not be held liable for any loss incurred by the Customer for a failure to meet such delivery schedule.

2.2 FORCE MAJEURE:

Neither party shall be liable for any delay or failure to perform this agreement caused by circumstances beyond its reasonable control, including but not limited to natural disasters, war, acts of terrorism, civil unrest, government regulations, embargoes, strikes, labor disputes, or failures or delays in transportation or communication systems ("Force Majeure Event").

2.3 If a Force Majeure Event occurs, the affected party will immediately notify the other party of the Force Majeure Event and the expected duration of the delay or interruption. The affected party shall use reasonable efforts to mitigate the effects of the Force Majeure Event and return performance as soon as practicable.

3. PREÇO E CONDIÇÕES DE PAGAMENTO.

3.1 O Cliente concorda em pagar o preço de compra dos bens estabelecidos no Contrato de Compra. O pagamento será feito na moeda especificada no Contrato de Compra e na data acordada.

3.2 FATURAMENTO.

O Vendedor deverá enviar uma Nota fiscal ao Cliente com o preço de compra das mercadorias por e-mail ou momento da entrega das mercadorias ao Cliente. A Nota fiscal deve incluir uma descrição detalhada das mercadorias entregues, o preço de venda, quaisquer impostos aplicáveis e quaisquer outros encargos estabelecidos na Nota Fiscal.

3. PRICE AND PAYMENT TERMS.

3.1 The Customer agrees to pay the purchase price for the goods set out in the Purchase Agreement. Payment will be made in the currency specified in the Purchase Agreement and on the agreed date.

3.2 BILLING.

The Seller must send an Invoice to the Customer with the purchase price of the goods by e-mail or when delivering the goods to the Customer. The Invoice must include a detailed description of the goods delivered, the sale price, any applicable taxes and any other charges set forth in the Invoice.

4. IMPOSTOS PARA COMPRAS FCA, AUSTRIA.

4.1 O Cliente será responsável por todos os impostos de importação, taxas alfandegárias e outros encargos aplicáveis relacionados à importação e venda das mercadorias, exceto impostos com base na renda do Cliente.

4.2 IMPOSTOS PARA COMPRAS DE PRODUTOS NO BRASIL,

a) Quando o faturamento se dá para dados dentro do Estado de São Paulo:
Alíquotas destacadas na nota fiscal de venda: **ICMS 18%, COFINS 7,60%, IPI 6,50%, Pis 1,65%;**

b) Quando o faturamento se dá para os demais Estados do Brasil:
Alíquotas destacadas na nota fiscal de venda: **ICMS 4%, COFINS 7,60%, IPI 6,50%, Pis 1,65%;**

c) Compras Efetuadas diretamente da Frauscher Brasil e com entrega dentro do Brasil, a vendedora será responsável pelo transporte/**Modelo CIF** onde o vendedor é responsável por todos os custos e riscos que envolvem o transporte da mercadoria até o destinatário.

d) **NÃO VÁLIDO PARA COMPRAS VIA AUSTRIA**, Compras Frauscher Brasil diretamente com a Austria, somente entregamos FCA Austria.

4. TAXES FOR PURCHASES FCA, AUSTRIA.

4.1 The Customer shall be responsible for all applicable taxes, import duties and other charges in connection with the importation and sale of the Goods, excluding taxes based on the Customer's income.

4.2 TAXES FOR PURCHASES OF PRODUCTS IN BRAZIL,

a) When billing is for data within the State of São Paulo:
Rates highlighted in the sales invoice: **Icms 18%, Cofins 7.60%, IPI 6.50%, Pis 1.65%.**

b) When billing is given to the other states of Brazil:
Rates highlighted in the sales invoice: **Icms 4%, Cofins 7.60%, IPI 6.50%, Pis 1.65%.**

c) For purchases made directly from Frauscher Brasil and delivered within Brazil, the Seller will be responsible for transportation/CIF Model where the Seller is responsible for all costs and risks involved in transporting the goods to the recipient.

d) NOT VALID FOR PURCHASES VIA AUSTRIA, Frauscher Brasil purchases directly from Austria, we only deliver to FCA Austria.

5. CONVERSÃO DE MOEDA

5.1 Se o pagamento for feito em uma moeda diferente da moeda especificada no Contrato de Compra, o Cliente será responsável por quaisquer taxas ou encargos de conversão de moeda.

5 CURRENCY CONVERSION

5.1 If payment is made in a currency other than the currency specified in the Purchase Agreement, the Customer will be responsible for any conversion fees or charges.

6. ENTREGA

6.1 DATA DE ENTREGA

O vendedor entregará as mercadorias ou serviços ao comprador conforme cotação ou ordem de compra aceita.

6. DELIVERY

6.1 DELIVERY DATE

The seller will deliver the goods or services to the buyer in accordance with an accepted quotation or purchase order.

7. FORMA DE ENTREGA

Os bens ou serviços serão entregues ao Cliente conforme ordem de compra que pode ser FCA Austria ou via Brasil. Nas vendas em território brasileiro, o custo de entrega será arcado pelo vendedor, a menos que especificado de outra forma no contrato.

7. DELIVERY METHOD

The goods or services will be delivered to the Customer according to the Purchase Agreement, which can be FCA Austria or via Brazil. The cost of delivery of sales realized in Brazilian territory, will be borne by the Seller, unless otherwise specified in the contract.

8. INSPEÇÃO E ACEITAÇÃO COMPRAS VIA INTERNET

O Cliente deverá inspecionar as mercadorias ou serviços dentro do prazo improrrogável de 07 dias, contados do efetivo recebimento, para garantir que estejam de acordo com as especificações da nota fiscal. O comprador terá o direito de rejeitar quaisquer bens ou serviços que não estejam em conformidade com as especificações e o Vendedor terá a oportunidade de corrigir quaisquer não conformidades.

8. INTERNET PURCHASE INSPECTION AND ACCEPTANCE

The Customer must inspect the goods or services within a non-extendable period of 7 days, counting from actual receipt, to ensure that they comply with the specifications in the invoice. Customer will have the right to reject any goods or services that do not conform to specifications and Seller will have the opportunity to correct any nonconformities.

9. ACEITAÇÃO COMPRAS VIA INTERNET

Se o Cliente não rejeitar as mercadorias ou serviços dentro do prazo especificado na cláusula 9, as mercadorias ou serviços serão considerados plenamente aceitos.

9. ACCEPTANCE OF INTERNET PURCHASES

If the Customer does not reject the goods or services in accordance with the process and timescales set forth in clause 9 above, the goods or services will be considered fully accepted.

10. RISCO DE PERDA

O risco de perda ou dano da mercadoria passará do vendedor para o comprador no ato da entrega, salvo disposição em contrário no contrato.

10. RISK OF LOSS

The risk of loss or damage to the goods will pass from the seller to the buyer upon delivery, unless otherwise provided in the contract.

11. DA GARANTIA

11.1 O Vendedor garante que os produtos estarão livres de defeitos de material e mão de obra por um período de doze (12) meses a partir da data de entrega (o “Período de Garantia”).

11.2 Durante o Período de Garantia, e observado o disposto nesta cláusula, o Vendedor deverá remediar e corrigir todos os defeitos que prejudiquem a funcionalidade do produto, presentes no momento da entrega e decorrentes de defeito de fabricação ou projeto.

11.3 A garantia não é transferível. O Vendedor não aceitará reivindicações de garantia e/ou solicitações de autorização de devolução de mercadorias de qualquer entidade que não seja o Cliente

11.4 A reclamação de garantia do Cliente só ocorrerá quando o Cliente tiver dado notificação por escrito ao Vendedor de acordo com as condições:

a) No prazo de sete (07) dias após a entrega, o Cliente deverá inspecionar os produtos e notificar o Vendedor sobre quaisquer defeitos identificados durante a inspeção. Se o Cliente não notificar por escrito o Vendedor sobre quaisquer defeitos identificados dentro de sete (07) dias após a entrega dos produtos, indicando o defeito preciso, o Cliente será considerado como tendo aceitado os produtos.

b) Quando ocorrer um defeito que não poderia ter sido razoavelmente descoberto dentro do período de 07 dias descrito acima, o Cliente será considerado como tendo aceitado tal defeito se o Cliente não notificar o Vendedor por escrito sobre tal defeito dentro de sete (07) dias de tal descoberta.

11. WARRANTY

11.1 The Seller warrants that the Products will be free from defects in material and workmanship for a period of twelve (12) months from the date of delivery (the “Warranty Period”).

11.2 During the Warranty Period, and subject to the provisions of this clause, the Seller shall

remedy and correct all defects that impair the functionality of the product, present at the time of delivery and resulting from a manufacturing or design defect.

11.3 The warranty is not transferable. Seller will not accept warranty claims and/or return goods authorization requests from any entity other than Customer.

11.4 The Customer's warranty claim will only occur when the Customer has given written notice to the Seller pursuant to the conditions:

a) Within seven (07) days after delivery, the Customer shall inspect the products and notify the Seller of any defects identified during the inspection. If Customer fails to notify Seller in writing of any identified defects within seven (07) days of delivery of the Products, indicating the precise defect, Customer will be deemed to have accepted the Products.

b) When a defect which could not reasonably have been discovered occurs within the 07-day period described above, the Customer will be deemed to have accepted such defect if the Customer fails to notify the Seller in writing of such defect within seven (07) days of such a discovery.

12. CONDIÇÕES DA GARANTIA

A garantia está condicionada a:

- (i) nenhum reparo, modificação ou alteração feita nos produtos que não seja pelo Vendedor ou seu representante autorizado;
- (ii) o produto sendo instalado, configurado, conectado, mantido, armazenado, manuseado e operado de forma adequada e correta de acordo com os manuais e especificações do operador aplicáveis do Vendedor; e
- (iii) o produto não ter sido submetido a modificação ou uso indevido.

12. WARRANTY CONDITIONS

The warranty is conditioned upon:

- (i) no repairs, modifications or alterations made to the products other than by Seller or its authorized representative;
- (ii) the Product being properly and correctly installed, configured, connected, maintained, stored, handled, and operated in accordance with Seller's applicable operator manuals and specifications; and
- (iii) the product has not been subjected to modification or misuse.

13. EXCLUSÕES DE GARANTIAS

Esta garantia limitada do produto não se aplica e o Vendedor não será responsável por defeitos ou problemas de desempenho resultantes de: (i) a operação do produto sob qualquer

especificação que não seja ou além da especificação padrão do Vendedor para seu produto; (ii) a instalação, modificação, reparo ou uso não autorizado ou negligente do produto; (iii) o estresse excessivo dos produtos; (iv) ações de terceiros, (v) efeitos de fontes químicas, elétricas ou mecânicas que estejam fora da especificação do produto fornecida pelo Vendedor e/ou (vi) desgaste normal de produtos sujeitos ao desgaste natural.

13. EXCLUSIONS OF WARRANTIES

This warranty does not apply and Seller shall not be liable for defects or performance problems resulting from: (i) operation of the product under any specification other than or in excess of Seller's standard specification for its product; (ii) unauthorized or negligent installation, modification, repair or use of the product; (iii) excessive product stress; (iv) actions of third parties, (v) effects from chemical, electrical or mechanical sources that are outside the product specification provided by Seller and/or (vi) normal wear and tear of products subject to natural wear and tear.

14. PROCEDIMENTO DE GARANTIA

14.1 A garantia fornecida pelo Vendedor é em benefício do Cliente. As reivindicações de garantia devem ser processadas pelo cliente através do vendedor. O cliente é responsável pelo envio dos produtos devolvidos à Frauscher.

14.2 Se o produto falhar durante o Período de Garantia pelos motivos abrangidos por esta garantia limitada do produto, e o Cliente notificar o Vendedor de tal falha dentro do Período de Garantia, o Vendedor irá, a seu critério, reparar ou substituir o produto não conforme às suas custas e despesas.

14.3 A reparação ou substituição deverá, regra geral, ser efetuada através do representante local do Vendedor – Frauscher Sensor Technology Brasil Ltda. O Cliente deve consultar o Vendedor e devolver os produtos ao Vendedor para sua inspeção dos defeitos declarados.

14.4 Se, ao inspecionar os produtos devolvidos, o vendedor verificar que os produtos não estão na garantia e/ou não apresentam defeitos, o Cliente deverá pagar por todo o frete.

14.5 Qualquer produto reparado ou substituído será garantido por um período de trinta (30) dias ou o restante do período de garantia original, o que for mais longo.

14. WARRANTY PROCEDURE

14.1 The warranty provided by the Seller is for the benefit of the Customer. Warranty claims must be processed by the customer through the seller. The customer is responsible for shipping the products returned to Frauscher.

14.2 If the product fails during the Warranty Period for reasons covered by this limited product warranty, and Customer notifies Seller of such failure within the Warranty Period, Seller will, at its option, repair or replace the nonconforming product. at your expense and expense.

14.3 Repair or replacement shall, as a general rule, be carried out through the Seller's local representative – Frauscher Sensor Technology Brasil Ltda. The Customer must consult with the Seller and return the goods to the Seller or his inspection for the declared defects.

14.4 If, on inspection of the returned products, the Seller finds that the products are not under warranty and/or are not defective, the Customer must pay for all freight.

14.5 Any repaired or replaced product will be warranted for a period of thirty (30) days or the remainder of the original warranty period, whichever is longer.

15. RECALL

15.1 Quando surgirem indícios de que uma campanha de recall de produtos do Vendedor pode ser necessária devido a defeitos nos produtos contratados, o Cliente deverá fornecer comentários a respeito sem demora e, por meio deste, compromete-se ao Vendedor a fornecer todas as informações e documentos necessários e convenientes e deve informar o Vendedor em todos os momentos com relação a quaisquer riscos de segurança. O Cliente compromete-se expressamente a realizar as campanhas de recolha que se façam necessárias. No caso da revenda pelo Cliente de produtos do Vendedor ou partes deles, o Cliente deverá impor esses deveres de informação e deveres de conduzir campanhas de recall em sua totalidade em seus clientes a jusante.

15.2 Caso o Vendedor seja obrigado a conduzir uma campanha de recall, o Cliente deverá indenizar e isentar o Vendedor de todas as despesas decorrentes ou com base em uma campanha de recall de bens ou produtos dentro dos quais foram integrados no contrato do Vendedor. Na medida em que o Cliente seja obrigado a realizar ou realizar um recall, o Cliente deverá, em qualquer caso, indenizar e isentar o Vendedor.

15. RECALL

15.1 When indications arise that a recall campaign for the Seller's products may be necessary due to defects in the contracted products, the Customer shall provide comments thereon without delay and the Seller hereby undertakes to provide all information and necessary and convenient documents and must always inform Seller regarding any security risks. The Customer expressly undertakes to carry out the necessary collection campaigns. In case of resale by the Customer of the Seller's products or parts thereof, the Customer shall impose these information duties and duties to conduct recall campaigns in their entirety on its downstream customers.

15.2 In case the Seller is obliged to conduct a recall campaign, the Customer shall indemnify and hold the Seller harmless from all expenses arising out of or based on a recall campaign for

goods or products within the contract related to the Seller products. To the extent that the Customer is required to perform or perform a recall, the Customer shall, in any event, indemnify and hold the Seller harmless.

16. CANCELAMENTO

16.1 Qualquer uma das partes pode cancelar o Contrato de Compra imediatamente mediante notificação por escrito se a outra parte violar significativamente qualquer disposição destes TCG e não sanar tal violação dentro de 30 dias após receber notificação por escrito de tal violação.

16.2 Se o Cliente cancelar o contrato de compra sem justa causa após o Vendedor já ter iniciado a produção e/ou ter incorrido em custos, o Cliente será responsável perante o Vendedor por todos os custos incorridos até a data do cancelamento, incluindo uma margem de lucro razoável.

16. CANCELLATION

16.1 Either party may cancel the Purchase Agreement immediately upon written notice if the other party materially breaches any provision of these GTC and fails to cure such breach within 30 days after receiving written notice of such breach.

16.2 If the Customer cancels the Purchase Agreement without cause after the Seller has already started production and/or otherwise incurred costs, the Customer shall be liable to the Seller for all costs incurred up to the date of cancellation, including a reasonable profit margin.

17. EFEITOS DA RESCISÃO

17.1 Após a rescisão do Contrato de Compra por qualquer motivo, cada parte cessará imediatamente todas as atividades e obrigações decorrentes do Contrato de Compra, exceto aquelas obrigações que sobreviverem expressamente à rescisão.

17.2 As cláusulas a seguir sobreviverão à rescisão, expiração ou cancelamento do Contrato de Compra: "Entrega", "Preço e condições de pagamento", "Data de entrega", "Risco de Perda", "Da garantia", "Condições da Garantia", "Exclusões de garantias", "Recall", "Responsabilidade", "Confidencialidade e não divulgação", "Propriedade intelectual", "Proteção de dados".

17. EFFECTS OF TERMINATION

17.1 Upon termination of the Purchase Agreement for any reason, each party will immediately cease all activities and obligations under the Purchase Agreement, except those obligations that expressly survive termination.

17.2 The following clauses shall survive the termination, expiration or cancellation of the Purchase Agreement: "Delivery", "Price and Payment terms", "Delivery Date", "Risk of Loss", "Warranty", "Warranty conditions", "Exclusions of warranties", "Recall", "Liability", "Confidentiality and Non-disclosure", "Intellectual Property" and "Data Protection".

18. DEVOLUÇÃO DE PROPRIEDADE

Após a rescisão do Contrato de Compra por qualquer motivo, cada parte deverá devolver imediatamente à outra parte todos os bens e materiais fornecidos pela outra parte para permitir o cumprimento do Contrato de Compra, incluindo, quando solicitado, qualquer informação confidencial.

18. RETURN OF PROPERTY

Upon termination of the Purchase Agreement for any reason, each party shall promptly return to the other party all goods and materials supplied by the other party to enable Purchase Agreement execution, including, where requested, any confidential information.

19. RESPONSABILIDADE

19.1 Nenhuma das partes será responsável por qualquer interrupção de negócios ou quaisquer danos indiretos, especiais, consequenciais ou incidentais decorrentes ou relacionados a este Contrato de Compra, incluindo, sem limitação, perda de lucros ou receitas, perda de uso ou reclamações por terceiros.

19.2 O Comprador assume todos os riscos e responsabilidades por qualquer perda ou danos aos Produtos após a entrega, e concorda em indenizar e isentar o Vendedor de e contra todas e quaisquer reclamações, danos, perdas e despesas decorrentes de ou em conexão com o Comprador no uso dos Produtos.

19.3 Toda e qualquer responsabilidade por danos por parte do Vendedor nos termos deste Contrato de Compra, tais como danos consequenciais por defeitos, danos por não entrega, aconselhamento técnico, etc., será considerada limitada à responsabilidade por atos e omissões intencionais e graves negligência.

19.4 A responsabilidade do Vendedor será limitada (na medida permitida por lei) a perdas que o Vendedor poderia ter previsto ou teria sido capaz de prever como uma consequência potencial, mas em qualquer caso, será limitada (exceto em casos de atos intencionais ou omissões) ao valor líquido faturado das mercadorias afetadas pelo defeito ou inadimplência.

19. LIABILITY

19.1 Neither party shall be liable for any interruption of business or any indirect, special, consequential, or incidental damages arising out of or in connection with this Purchase Agreement, including, without limitation, loss of profits or revenue, loss of use, or claims by third parties.

19.2 Buyer assumes all risk and liability for any loss or damage to the Products after delivery and agrees to indemnify and hold Seller harmless from and against any and all claims, damages, losses and expenses arising out of or in connection with Buyer's use of the Products.

19.3 Any and all liability for damages on the part of the Seller under this Purchase Agreement, such as consequential damages for defects, damages for non-delivery, technical advice, etc., shall be deemed limited to liability for willful acts and omissions and gross negligence.

19.4 The Seller's liability shall be limited (to the extent permitted by law) to losses which the Seller could have foreseen or would have been able to foresee as a potential consequence, but in any case, will be limited (except in cases of intentional acts or omissions) to the net invoiced value of the goods affected by the defect or default.

20. CONFIDENCIALIDADE E NÃO DIVULGAÇÃO

20.1 DEFINIÇÃO DE INFORMAÇÃO CONFIDENCIAL

Para os fins desta disposição, "Informações confidenciais" significa qualquer informação não pública, incluindo, entre outros, segredos comerciais, informações técnicas, informações comerciais, informações financeiras, informações de clientes e qualquer outra informação marcada ou identificada como confidencial ou que a parte receptora sabe ou deveria saber que é confidencial.

20.2. OBRIGAÇÕES DA PARTE RECEPTORA

20.3 A parte receptora concorda em manter a confidencialidade das Informações Confidenciais e em usar as Informações Confidenciais exclusivamente com a finalidade de cumprir suas obrigações nos termos do Contrato de Compra. A parte receptora deve tomar todas as medidas razoáveis para impedir a divulgação, disseminação ou uso não autorizado das Informações Confidenciais e deve restringir o acesso às Informações Confidenciais aos seus funcionários ou agentes que tenham necessidade de saber e que estejam vinculados por obrigações de confidencialidade e não uso.

20.4. EXCLUSÕES:

As obrigações de confidencialidade e não uso aqui estabelecidas não se aplicam às Informações Confidenciais que: (a) já eram conhecidas da parte receptora antes da divulgação pela parte divulgadora, (b) são ou se tornam publicamente disponíveis sem culpa da parte receptora, (c) for obtido legalmente pela parte receptora de um terceiro sem restrição de divulgação, ou (d) for exigido por lei, regulamento ou processo legal, desde que a parte receptora forneça à parte divulgadora com notificação imediata por escrito de tal exigência para permitir que a parte divulgadora busque uma ordem de proteção ou outro recurso apropriado.

20.5. PRAZO

20.5.1 As obrigações de confidencialidade e não utilização permanecem válidas por um período de cinco anos após a rescisão do Contrato de Compra.

20. CONFIDENTIALITY AND NON-DISCLOSURE

20.1 DEFINITION OF CONFIDENTIAL INFORMATION

For purposes of this provision, "Confidential Information" means any non-public information, including but not limited to trade secrets, technical information, business information, financial information, customer information, and any other information marked or identified as confidential or which the receiving party knows or should know that it is confidential.

20.2. OBLIGATIONS OF THE RECEIVING PARTY

20.3 The receiving party agrees to maintain the confidentiality of the Confidential Information and to use the Confidential Information solely for the purpose of fulfilling its obligations under the Purchase Agreement. The receiving party must take all reasonable steps to prevent unauthorized disclosure, dissemination or use of the Confidential Information and must restrict access to the Confidential Information to those of its employees or agents who have a need to know and who are bound by obligations of confidentiality and not use.

20.4. EXCLUSIONS:

The confidentiality and non-use obligations set forth herein do not apply to Confidential Information that: (a) was already known to the receiving party prior to disclosure by the disclosing party, (b) is or becomes publicly available through no fault of the receiving party, (c) is lawfully obtained by the receiving party from a third party without restriction on disclosure, or (d) is required by law, regulation or legal process, provided that the receiving party provides the disclosing party with prompt written notice of such requirement to allow the disclosing party seeks a protective order or other appropriate remedy.

20.5 TERM

20.5.1 The confidentiality and non-use obligations survives the termination of the Purchase Agreement and will continue for a period of five years following the termination of the Purchase Agreement.

21. CONFORMIDADE COM AS LEIS

21.1 Frauscher espera que todas as partes contratuais conduzam seus negócios de acordo com os princípios geralmente aceitos de comportamento ético, incluindo integridade, justiça, conformidade com as leis aplicáveis e respeito pelos direitos humanos.

21.2 Frauscher expects all contractual parties to conduct their business in accordance with generally accepted principles of ethical behavior, including integrity, fairness, compliance with applicable laws and respect for human rights.

21. COMPLIANCE WITH LAWS

21.1 Frauscher expects all contractual parties to adhere to the principles outlined in the Frauscher Code of Ethics, which can be found on Frauscher's website: <https://www.frauscher.com/en/company/sustainability>

21.2 Each party shall comply with all applicable laws, rules and regulations in connection with the performance of its obligations under the Purchase Agreement, including, without limitation, laws relating to anti-corruption, data privacy, environmental protection and labor practices.

22. ANTICORRUPÇÃO

Cada parte declara e garante que não ofereceu, e não irá, direta ou indiretamente, oferecer, prometer, autorizar, dar ou receber qualquer suborno, propina ou outro pagamento ou benefício ilegal para ou de qualquer pessoa em conexão com este Contrato de Compra.

22. ANTI-CORRUPTION

Each party represents and warrants that it has not, and will not, directly, or indirectly, offer, promise, authorize, give or receive any bribe, kickback or other illegal payment or benefit to or from any person in connection with this Purchase Agreement.

23. PROTEÇÃO AMBIENTAL

Cada parte deve cumprir todas as leis e regulamentos ambientais aplicáveis, incluindo, entre outros, aqueles relacionados ao manuseio, transporte e descarte de materiais perigosos.

23. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Each party must comply with all applicable environmental laws and regulations, including but not limited to those related to the handling, transportation and disposal of hazardous materials.

24. PRÁTICAS TRABALHISTAS

Cada parte deve cumprir todas as leis e regulamentos trabalhistas aplicáveis, incluindo, entre outros, aqueles relacionados a salário-mínimo, jornada de trabalho, trabalho infantil e trabalho forçado.

24. LABOR PRACTICES

Each party must comply with all applicable labor laws and regulations, including but not limited to those relating to minimum wage, working hours, child labor and forced labor.

25. AUDITORIAS E INSPEÇÕES

Cada parte deve permitir que a outra parte e seus agentes, mediante notificação razoável e durante o horário comercial normal, auditem e inspecionem seus livros, registros, instalações e operações para garantir a conformidade com esta disposição.

25. AUDITS AND INSPECTIONS

Each party must allow the other party and its agents, upon reasonable notice and during normal business hours, to audit and inspect its books, records, facilities and operations to ensure compliance with this provision.

26. PROPRIEDADE INTELECTUAL

O Vendedor ou seus respectivos licenciadores manterão a propriedade de toda e qualquer propriedade intelectual (incluindo, em particular, direitos de patente, know-how, marcas registradas e outros direitos relacionados a marcas registradas, direitos de design industrial e direitos de modelo de utilidade, direitos autorais e outros direitos de propriedade intelectual) aos produtos abrangidos por qualquer contrato, bem como às suas melhorias e desenvolvimentos, independentemente do tipo e independentemente de tais direitos terem sido registrados ou não.

26.1 O Cliente está proibido de copiar ou fazer com que terceiros copiem os produtos abrangidos por qualquer contrato, ou de realizar engenharia reversa em relação aos produtos para tais fins. Neste contexto, é irrelevante se os produtos abrangidos por um contrato estão

sujeitos a direitos de propriedade intelectual ou se esses direitos de propriedade intelectual não existem ou deixaram de existir.

26.2 Sempre que um terceiro apresentar uma reclamação contra o Cliente por infração de propriedade intelectual por produtos abrangidos nos contratos, o Cliente deverá notificar o Vendedor, sem demora, por escrito, anexando todas as informações e documentos de que disponha a esse respeito. Nesse caso, o Vendedor terá o direito, mediante notificação por escrito ao Cliente, de tomar decisões sobre as medidas necessárias para defender seus direitos perante terceiros, a expensas do Vendedor, independentemente de tais medidas serem extrajudiciais, contencioso, e emitir as instruções necessárias ao Cliente.

26.3 O Cliente deverá notificar imediatamente o Vendedor de todas as infrações à propriedade intelectual do Vendedor que tenham chegado ao seu conhecimento no curso de suas operações comerciais e anexar todas as informações e documentos de que disponha a esse respeito.

26.4 O Cliente deverá indenizar e isentar o Vendedor em caso de reclamações feitas por terceiros devido à violação dos direitos de propriedade intelectual com base em documentos, desenhos, modelos e outras documentações fornecidas pelo Cliente ao Vendedor.

26. INTELLECTUAL PROPERTY

Seller or its respective licensors will retain ownership of any and all intellectual property (including, in particular, patent rights, know-how, trademarks and other rights relating to trademarks, industrial design rights and utility model rights, copyright and other intellectual property rights) to the products covered by any contract, as well as their improvements and developments, regardless of type and regardless of whether such rights have been registered or not.

26.1 The Customer is prohibited from copying or causing others to copy the Products covered by any contract, or from reverse engineering the Products for such purposes. In this context, it is irrelevant whether the products covered by a delivery contract are subject to intellectual property rights or whether those intellectual property rights do not exist or no longer exist.

26.2 Whenever a third-party files a claim against the Customer for infringement of intellectual property for products covered by a contract, the Customer must notify the Seller without delay in writing, attaching all the information and documents at its disposal in this regard. In this case, the Seller shall be entitled, upon written notice to the Customer, to take decisions on the necessary measures to defend its rights before third parties, at the expense of the Seller, regardless of whether such measures are extrajudicial, litigation, and issue the necessary instructions to the Client for this purpose.

26.3 The Customer shall immediately notify the Seller of all infringements of the Seller's intellectual property that come to its attention in the course of its business operations and attach all information and documents at its disposal in this regard.

26.4 The Customer shall indemnify and hold the Seller harmless in case of claims made by third parties due to infringement of intellectual property rights based on documents, drawings, models, and other documentation provided by the Customer to the Seller.

27. CONSULTORIA TÉCNICA

Os produtos do vendedor só podem ser usados de acordo com a documentação aplicável do produto do vendedor. Qualquer uso diferente do expressamente autorizado é proibido e pode resultar em perigos e riscos imprevistos. A documentação do produto será fornecida mediante solicitação.

27.1 Todo e qualquer conselho técnico fornecido pelo Vendedor, por escrito ou verbalmente, não será considerado vinculativo para o Vendedor e não isentará o Cliente de seu próprio dever de inspecionar qualquer entrega de mercadorias quanto à adequação ao uso pretendido.

27. TECHNICAL CONSULTING

Seller's products may only be used in accordance with the applicable seller's product documentation. Any use other than expressly authorized is prohibited and may result in unforeseen dangers and risks. Product documentation will be provided upon request.

27.1 Any and all technical advice given by the Seller, whether written or orally, will not be considered binding on the Seller and will not relieve the Customer of its own duty to inspect any delivery of goods for suitability for its intended use.

28. PROTEÇÃO DE DADOS

28.1 Ambas as partes reconhecem e concordam que, ao cumprir este Contrato, poderão ter acesso a informações pessoais e dados pessoais protegidos pela Lei Geral de Proteção de Dados (LGPD) brasileira e/ou outras leis europeias de proteção de dados que regem a coleta, armazenamento, processamento e transmissão de dados pessoais.

28.2 As partes comprometem-se a cumprir todas as leis de proteção de dados aplicáveis e a tratar as informações e dados pessoais de acordo com essas leis. As partes se comprometem a tomar todas as medidas razoáveis para proteger informações e dados pessoais, incluindo a implementação de medidas de segurança técnicas e organizacionais adequadas para garantir que os dados pessoais sejam processados de maneira segura e confidencial.

28.3 As partes concordam em notificar imediatamente a outra parte se tomarem conhecimento ou suspeitarem de qualquer violação de segurança de dados ou qualquer outra violação das leis de proteção de dados. As partes também concordam em cooperar na investigação e resolução de qualquer incidente de segurança de dados ou violação das leis de proteção de dados.

28.4 Esta cláusula será regida e interpretada de acordo com a legislação de proteção de dados aplicável, incluindo a LGPD e outras leis europeias de proteção de dados, e será vinculativa para as partes e seus respectivos sucessores e cessionários.

28. DATA PROTECTION

28.1 Both parties acknowledge and agree that, by complying with this Agreement, they may have access to personal information and personal data protected by the Brazilian General Data Protection Law (LGPD) and/or other European data protection laws governing the collection, storage, processing and transmission of personal data.

28.2 The parties undertake to comply with all applicable data protection laws and to treat personal information and data in accordance with these laws. The parties undertake to take all reasonable measures to protect personal information and data, including implementing appropriate technical and organizational security measures to ensure that personal data is processed securely and confidentially.

28.3 The parties agree to immediately notify the other party if they become aware of or suspect any breach of data security or any other breach of data protection laws. The parties also agree to cooperate in the investigation and resolution of any data security incident or violation of data protection laws.

28.4 This clause will be governed by and construed in accordance with applicable data protection legislation, including the LGPD and other European data protection laws, and will be binding on the parties and their respective successors and assignees.

29. LEI APLICÁVEL

29.1 Este contrato será regido e regulamentado de acordo com as leis do Brasil. Qualquer disputa decorrente ou relacionada a este contrato, incluindo qualquer dúvida sobre sua existência, validade ou rescisão, estará sujeita à jurisdição exclusiva dos tribunais do Brasil, em foro de eleição na cidade de São Carlos/SP.

29. APPLICABLE LAW

29.1 This contract will be governed by and regulated in accordance with the laws of Brazil. Any dispute arising out of or relating to this agreement, including any doubt about its existence, validity, or termination, will be subject to the exclusive jurisdiction of the courts of Brazil, especially in São Carlos/SP.

30. Qualquer dúvida sobre os termos e condições gerais de venda pela Frauscher Brasil, por favor entre em contato conosco pelo e-mail: br-office@frauscher.intern

30. Any questions about the general terms and conditions of sale by Frauscher Brasil, please contact us by email: br-office@frauscher.intern